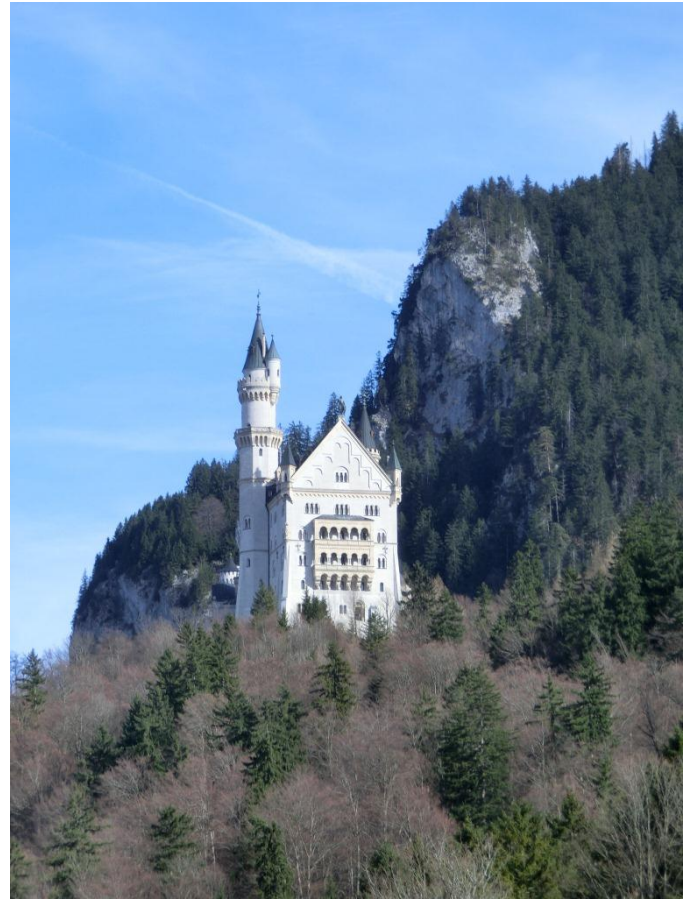


*Eine Haar Reise nach Deutschland während Feb. 12- 21, 2014*





Datum	Abfahren	Zeit	Ankunft	Zeit	Erwahrung	Kosten (€)
2/12: Mittwoch	TOKYO NARITA	2/12 12:50	München	2/12 17:05	NH0207/S/	409
	Hotel Exceisior, Schutzenstrae 11, Ludwigvorstadt-Isarvorstadt München, 80335 +498955137193					224
2/13: Donnerstag	Bayerische Staatoper, Nationaltheater, II turuco in Italia, Do 2014/2/13 19:00 Uhr, 1.Rang rechts, Ture3, Reihe1, Platz42 & 44					115
	Hotel Exceisior Schutzenstrae 11, Ludwigvorstadt-Isarvorstadt München, 80335 +498955137193					224
2/14: Freitag	Bayerische Staatoper, Nationaltheater, Kes Contes d'Hoffman, Fr 2014/2/14 19:00 Uhr, Balkon rechts, Ture2, Reihe4, Platz28 & 30					185
	Hotel Exceisior Schutzenstrae 11, Ludwigvorstadt-Isarvorstadt München, 80335 +498955137193					224
2/15: Samstag	München Hbf	9:53	Füssen	11:54	RE	29
	Hotel Alpenstuben, Alpenstrae 8, Hohenschwangau, 87645, +49(0)8362 9 82 40					99.4
2/16: Sonntag	Füssen	10:06	Tübingen	14:23	RE, IRE	46
	Hotel Krone, Uhlandstrae 1, 72072, Tübingen, 07071/13310					145
2/17: Montag	Tübingen	9:00	Hechingen	9:19	IRE	29
	Hechingen	12:07	Donaueschingen	14:37	HZL, RB, RE, IRE	
	Hotel Linde, Karl strae 18, Donaueschingen, 78166, +4977183180					110
2/18: Dienstag	Donaueschingen	8:45	Gengenbach	10:12	IRE, OSB	43.4
	Gengenbach	15:06	Donaueschingen	16:17	RE	29
	Hotel Linde, Karl strae 18, Donaueschingen, 78166, +4977183180					110
2/19: Mittwoch	Donaueschingen	9:19	Ulm	11:42	IRE	29
	Hotel Ulmer Spatz, Munstrplatz 27, Ulm, 89073, +49 (0) 731 68081					95
2/20: Donnerstag	Ulm	13:09	MUC München Airport	15:15	ICE, S	86
	München	19:55	-	-	-	-
2/21: Freitag	-	-	TOKYO NARITA	15:40	NH0208/S/	409
Total Transport Fee and Accomodation Cost by Euro(€)						2,640.8€
Total Transport Fee and Accomodation Cost by ¥ (Exchange Rate:1€=140¥)						369,712¥

DB:Deutsche Bundesbahn, ICE:InterCityExpress(超特急), IC:InterCity(優等列車;日本の特急),EC:InterCity(国際優等列車;独ではICと同格),RE:RegionalExpress(日本の快速列車),IRE:InterRegioExpress(地域間急行),RB:RegionalBahn(日本の普通列車),S-Bahn(都市近郊列車;各駅停車の列車)

**BAYERISCHE STAATSOPER**

Jacques Offenbach

**Les Contes d'Hoffmann**


Opéra fantastique in fünf Akten

Libretto von Jules Barbier  
nach dem Schauspiel von Jules Barbier und Michel Carré  
In französischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Freitag, 14. Februar 2014  
Nationaltheater

Musikalische Leitung Constantin Trinks  
Inszenierung Richard Jones  
Bühne Giles Cadle  
Kostüme Buki Schiff  
Choreographie Lucy Burge  
Licht Mimi Jordan Sherin  
Chöre Sören Eckhoff  
Dramaturgie Rainer Karlitschek

Koproduktion mit der English National Opera London

2013  2014

**BAYERISCHE STAATSOPER**

THE LINDE GROUP  
Spielzeitpartner 2013/2014

Bayerische Staatsoper, Nationaltheater  
Les Contes d'Hoffmann

Fr 14.02.2014 19:00 Uhr

Vorsprung durch Technik 

Balkon rechts EUR 92,50  
Türe 2 Mit Bearb. Gebühr  
Reihe 4 Mit MVV  
Platz 28 Platzgr. d.  
5289655 895208  
25.11.2013 16:49

**BAYERISCHE STAATSOPER**

THE LINDE GROUP  
Spielzeitpartner 2013/2014

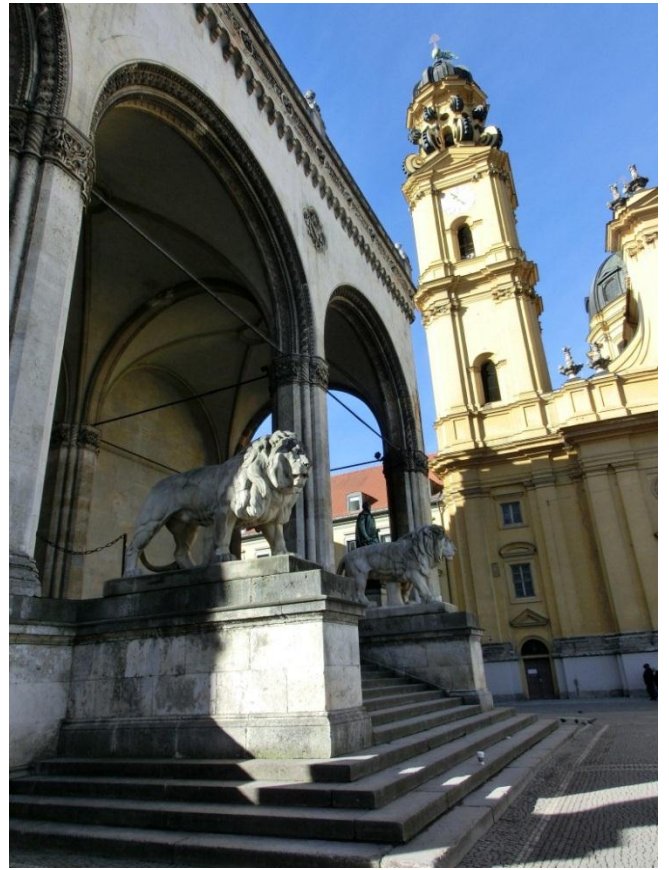
Bayerische Staatsoper, Nationaltheater  
Les Contes d'Hoffmann

Fr 14.02.2014 19:00 Uhr

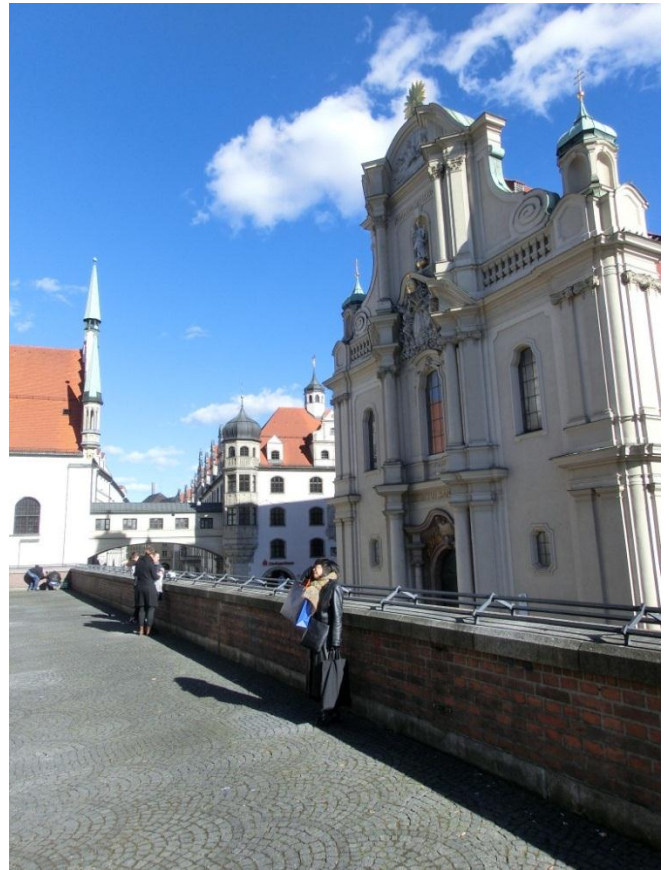
Vorsprung durch Technik 

Balkon rechts EUR 92,50  
Türe 2 Mit Bearb. Gebühr  
Reihe 4 Mit MVV  
Platz 30 Platzgr. d.  
5289655 895208  
25.11.2013 16:49

# München



# München





# Hissen









# Hechingen

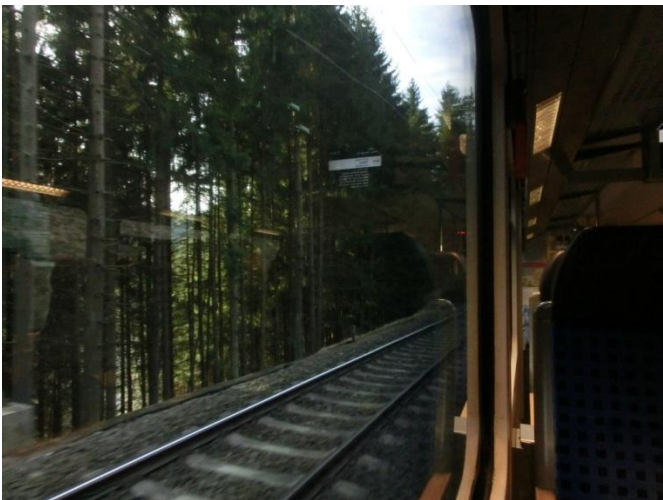


# Tübingen





# Deutsche Bundesbahn





# Ihre Reiseverbindung



Sehr geehrter Fahrgast, wir haben diese Reiseverbindungen nach Ihren persönlichen Angaben erstellt. Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise.

VON Hechingen		NACH Donaueschingen			
BAHNHOF/HALTESTELLE	DATUM	UHR	GLEIS	PRODUKT	BEMERKUNGEN
Hechingen	17.02.	ab 12:07	1	HZL88258	a) b) c)
Tübingen Hbf		an 12:30	3		d) e) f)
Tübingen Hbf		ab 12:35	1	RB 22429	a) b) f)
Horb		an 13:07	6		
Horb		ab 13:17	2	RE 19039	a) e) g)
Tuttlingen		an 14:10	5		
Tuttlingen		ab 14:16	4	IRE 3208	a)
Donaueschingen		an 14:37	3		

Mo 17.02.14, Dauer: 02:30h, täglich  
 Über: Tübingen Hbf\*HOR  
 Auskunft durch: DBAG

Wichtiger Hinweis: Angaben zu örtlichen Besonderheiten (z.B. Gleise) können sich kurzfristig ändern. Achten Sie bitte auf Informationen im Zug sowie auf die Lautsprecheransagen auf dem Bahnsteig.

### BEMERKUNGEN:

- a) Fahrradmitnahme begrenzt möglich
- b) nur 2. Klasse
- c) Rampe im Zug: Anmeldung 01806-512512 \*
- d) Einstiegshilfe - Bitte im ersten Fahrzeug einsteigen
- e) (\*20 ct/Anruf aus dem Festnetz, Tarif bei Mobilfunk max. 60 ct/Anruf)
- f) Fahrt für Touch+Travel zugelassen
- g) Anmeldung der Fahrzeuggebundenen  
Einstiegshilfe unter 01806-512512 \*

Ihr Taxi deutschlandweit: 22456 (0,69€/ Min., erreichbar aus allen dt. Mobilfunknetzen). Ein Service der Taxi Deutschland e.G.

Bahnfahren schützt Klima und Umwelt.

Anfrage vom 14.02.14, 10:13

Seite 1 von 1

	<b>BADEN-WÜRTTEMBERG-TICKET</b>		2 Person(en)
<b>CIV 1080</b>	Nicht übertragbar		KEIN UMTAUSCH, KEINE ERSTATTUNG
Gültig am	17.02.14	Bitte vor Reiseantritt ausfüllen	
		<i>Yaseo Suzuki</i>	
		In Druckbuchstaben: Name, Vorname	Klasse 2
		Mitfahrer bitte auf Rückseite eintragen	
Gilt für beliebig viele Fahrten am angegebenen Geltungstag, Mo bis Fr von 09:00 bis 03:00 Uhr des Folgetages, Sa, So und an Feiertagen bereits ab 00:00 Uhr in den Nahverkehrszügen der DB AG (IRE, RE, RB, S-Bahn) in Baden-Württemberg sowie bei aner kennenden Verkehrsunternehmen/-verbänden.			
Nähere Informationen erhalten Sie unter <a href="http://www.bahn.de/Baden-Wuerttemberg-Ticket">www.bahn.de/Baden-Wuerttemberg-Ticket</a>			Preis EUR ***29,00



160788340 D:1080,3076; (inkl. Mwst.) 11  
 245385346 F:1187; CH:1185; 501981621 München Hbf 00  
 01346567-34 WWW.DIEBEFOERDERER.DE VISA 14.02.14 10:13  
 © CIT 199

# Gengenbach











# Donaueshingen





# Mokichi-Saito-Weg 斎藤茂吉の道

Der Mokichi-Saito-Weg wurde zum 15-jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft zwischen Kaminoyama und Donaueschingen ausgeschildert. Der Weg führt vom Hotel Schützen durch den Schlosspark zum Zusammenfluss von Brigach und Breg. Diesen Weg ist der große japanische Dichter Mokichi Saito am Oster-samstag, 19. April 1924, gegangen. Er war während seines Studiums in Deutschland mit dem Zug von München nach Donaueschingen gereist, um hier den Ursprung des Donaustroms zu sehen. In seiner Reisebeschreibung hat Mokichi Saito seine Erinnerungen an diesen Spaziergang und an Donaueschingen festgehalten. Dadurch haben die Menschen in Japan von Donaueschingen und der Donauquelle erfahren und deshalb hat die Stadt Kaminoyama der Stadt Donaueschingen 1995 die Begründung der seither bestehenden Städtepartnerschaft angeboten.

## Kaminoyama

Kaminoyama liegt etwa 300 km nördlich der Landeshauptstadt Tokyo in einer beeindruckenden Landschaft am Fuß des Zao-Gebirges. Rund 33.000 Menschen wohnen dort. Arbeit finden sie in namhaften Betrieben der Unterhaltungselektronik, der Metall-, Bekleidungs-, Nahrungsmittel- und Pharmaindustrie, in der Land- und Forstwirtschaft, im Tourismus sowie Kur- und Bäderwesen. In Japan bekannt und berühmt ist Kaminoyama durch die hier vorhandenen heißen Quellen (Onsen), die Wintersportmöglichkeiten im Zao-Gebirge und in ganz besonderer Weise durch den hier geborenen Dichter Mokichi Saito, dessen Andenken in seinem Geburtsort im Mokichi-Saito-Museum bewahrt wird.



斎藤茂吉の道は上山市とドナウエッシンゲンの姉妹都市協定 15周年を記念し、名付けられました。この通りはホテル・シュツェン (Hotel Schützen) からフェルステンベルク宮殿の庭園を通り、ブリガッハ川とブレグ川の合流地点までになります。この通りを日本の大歌人斎藤茂吉は1924年4月19日の聖土曜日を訪れました。彼はドイツでの留学滞在中にドナウ河の源流を見に、ミュンヘンからドナウエッシンゲンに車で旅したのです。旅行記に斎藤茂吉はこのときの散歩のことやドナウエッシンゲンの思い出を記しています。この旅行記により日本でもドナウエッシンゲンやドナウの泉が知られるところになり、1995年に上山市からドナウエッシンゲンに友好都市協定の申し出がありました。

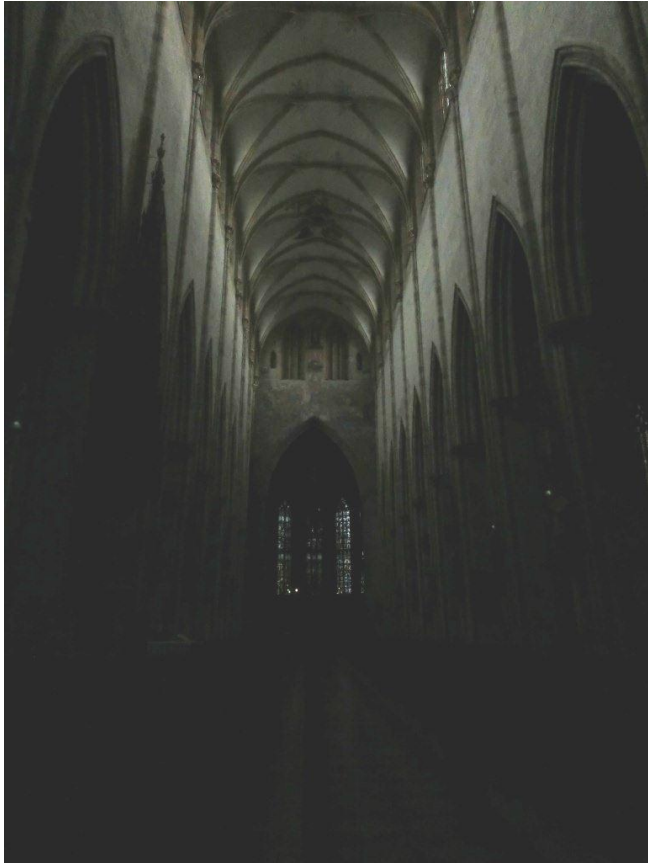
## 上山市

上山市は東京都から北方約300kmの距離に位置し、蔵王山の麓に大変美しい風景をたたえる町です。約33,000人の人々が暮らし、家電産業、鉄鋼業、繊維産業、食品産業、医薬品業、農業、林業、観光業や温泉業に従事しています。日本では上山市は温泉や名峰蔵王でのウィンタースポーツ、そしてこの地で生まれた歌人、斎藤茂吉で知られており、斎藤茂吉記念館がそのゆかりを伝え継いでいます。



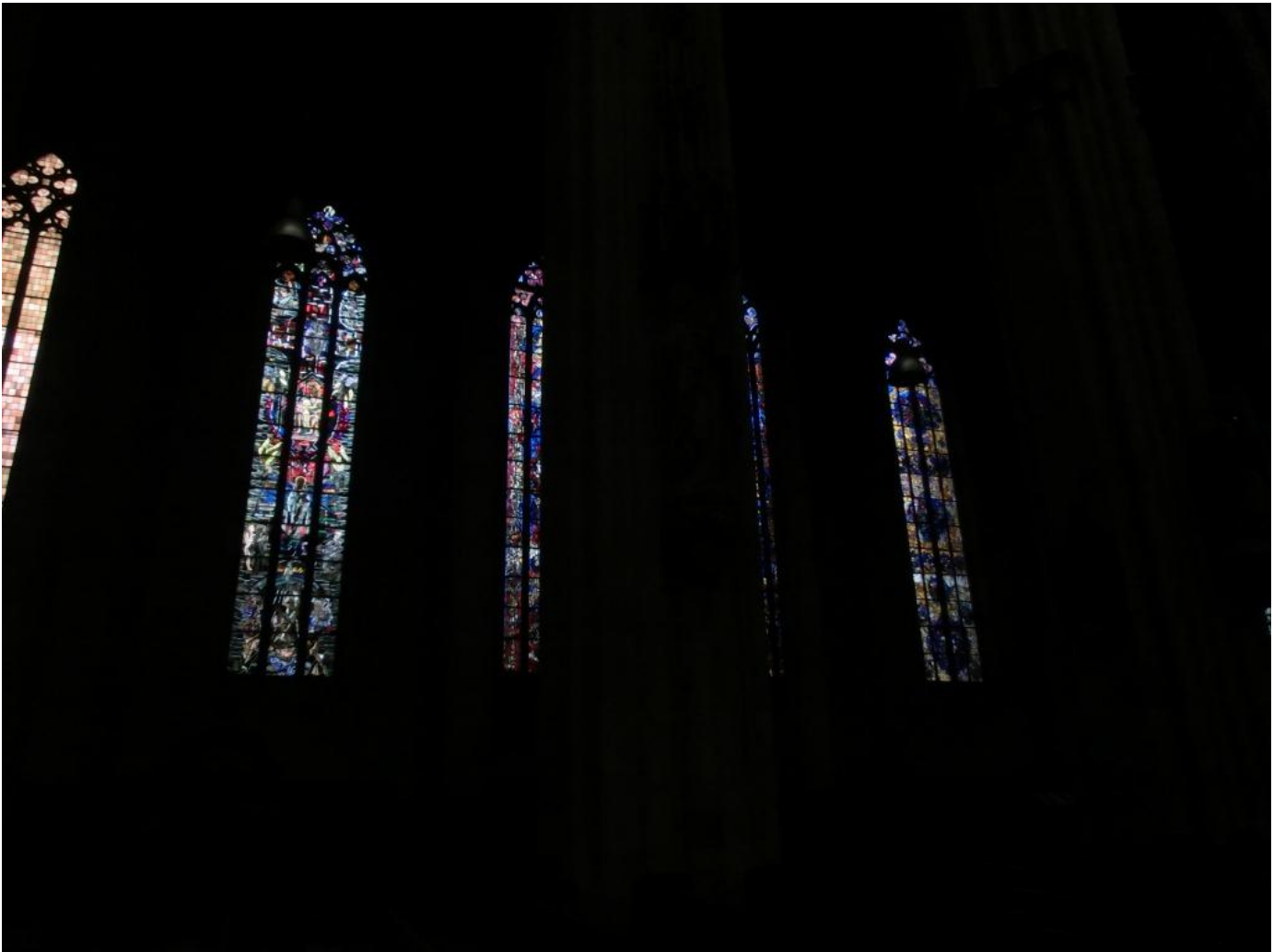
Elm

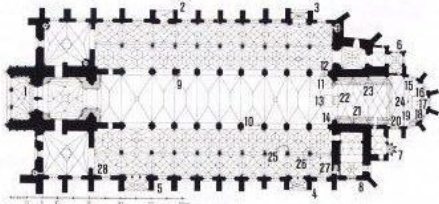












Ground plan

- |                                   |  |                               |
|-----------------------------------|--|-------------------------------|
| 1 Porch with main portal          | 12 Figure of Hans Ehinger  | 19 Window of the Joys of Mary |
| 2 Small portal of the Virgin Mary | 13 The Last Supper, with<br>Christus triumphans and<br>the Last Judgment above | 20 Medallion window           |
| 3 Portal of the Passion           | 14 Christ with a Crown of<br>Thorns by Hans Multscher                          | 21 - 23 Choir stalls          |
| 4 Portal of the Last Judgment     | 15 - 19 Chancel windows  | 24 Chancel altar              |
| 5 Large portal of the Virgin Mary | 16 Grocers' window   | 25 Baptismal font             |
| 6 Neithart chapel                 | 17 Council window  | 26 Aspersorium                |
| 7 Bessener chapel                 | 18 Anne-Mary window  | 27 Kang altar                 |
| 8 Sacristy                        |  | 28 Parler stone               |
| 9 Pulpit                          |  |                               |
| 10 Foundation memorial stone      |  |                               |
| 11 Tabernacle                     |  |                               |

patrician families of Neithart [6] and Bessener [7] are in the corners between towers a chancel on the north and south side respectively. The so-called sacristy addition is situated in front of the south tower [8]. Its roof cornice indicates the height of the eaves of the planned hall church. The coats-of-arms of the imperial city, the imperial eagle and two Ulm shields indicate that the city was the patron and builder of the minster.

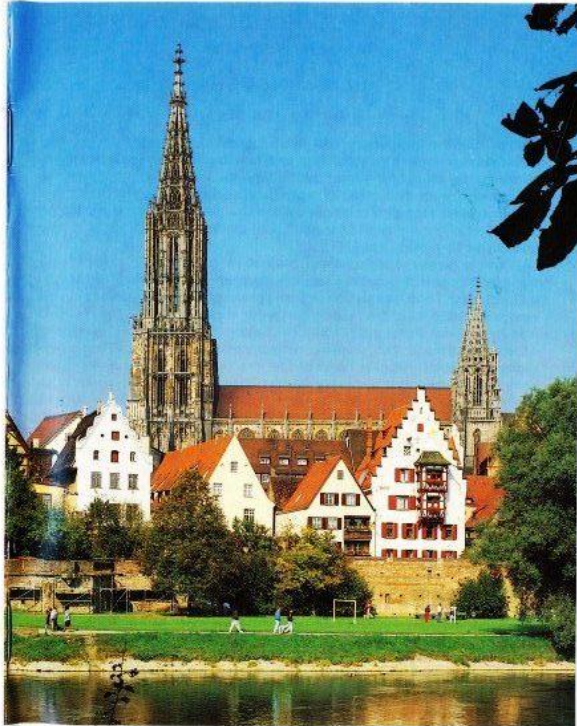
GROSSE BAUDENKMÄLER HEFT  
2nd English edition

Photographs on p. 1: M. u. H. Beyerle, Gailing; p. 3: B. E. Evangelisti, Ulm; p. 15: Schmidt-Glassner, Stuttgart; p. 13: Gottfried Frenzel, Nürnberg; p. 11: Wortmann, Jeterberg.

Translated by Dorothy Ann Schade, Munich, and Margaret Marks, Fürth.

Printed by Druckzentrum der Mittelbayerischen Zeitung, Regensburg.

DEUTSCHER KUNSTVERLAG MÜNCHEN BERLIN 1995



Ulm Minster

Reinhard Wortmann

## ULM MINSTER

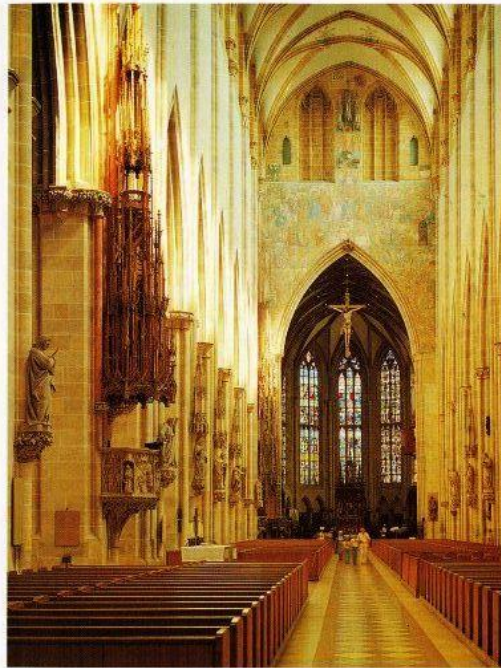
### Building History

Until well into the 14th century, Ulm parish church stood outside the town. That same century, extensive rebuilding and new building work started there. However, the siege of the town by the Emperor in 1376, which cut off the townspeople from their place of worship, corroborated plans to move the church to within the safety of the city walls. At the bidding of the city council, on June 30, 1377, the mayor, Lutz Krafft, laid the foundation stone for a new building on the present site.

As their economy was flourishing, the people of Ulm made extraordinary plans for their new church. They had already extended the city and had acquired much land. For the execution of their plans they always succeeded in winning over members of the leading families of master builders. The first plan was by *Heinrich Parler* (1377-83). He began with the chancel, measuring 15 m in breadth and, thus, reaching cathedral proportions. The existing measurements of about 126 m in length and 52 m in breadth of the nave and aisles were fixed at the latest by his successors *Michael* (1383-87) and *Heinrich Parler the Younger* (1387-91). At first a church with three equally broad and almost equally high aisles was planned. However, the nave with side aisles, started by Michael Parler, seems to have been built as a basilica from the very beginning, i.e. with a raised nave with its own window area. Michael came from Prague where the Emperor commissioned Peter Parler to build the Cathedral of St. Vitus as a basilica. Now that the citizens of Ulm had successfully repulsed the Emperor before he reached the city walls, they intended to continue their competition with him in the field of church-building.

New, great heights were reached under *Ulrich von Ensingen* (1392-1419). He was responsible for the famous west tower in particular. His ingenious design, with its calculated height of 156.85 m, has been preserved and is on exhibit in the museum.

It is not surprising that the building of a minster of such immense proportions lagged behind planning. The building of the west tower had probably hardly begun when Ulrich von Ensingen followed a call to Strasbourg in 1399. At its consecration in 1405 the minster was a mighty torso: none of the three towers were finished and there was no vaulting. The church has to be imagined with temporary wooden roofs at that time, in the nave probably at the height of the lower part of the vaulting shaft. The first flush of building or the finances then



Nave facing east

The figures in [ ] refer to the plan on page 20